

**SÉANCE RÉGULIÈRE DU 5 MARS 2012
TABLE DES MATIÈRES**

1	OUVERTURE	422
2.	ORDRE DU JOUR	422
2.1	2012 03 040 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MARS 2012.....	422
3.	PROCÈS-VERBAUX	424
3.1	2012 03 041 LECTURE SI DEMANDÉE ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 6 FÉVRIER 2012.....	424
4.	SUIVI DES AFFAIRES DÉCOULANT DU POINT 3	425
4.1	QUESTIONS ET SUIVI, S'IL Y A LIEU, RELATIVEMENT AU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE ORDINAIRE.....	425
5.	VISITE ET PÉRIODE DE QUESTIONS	425
5.1	PRÉSENCES ET PÉRIODE DE QUESTIONS	425
6.	RAPPORTS	425
6.1	RAPPORT DU MAIRE	425
6.2	RAPPORT DES COMITÉS.....	425
6.2.1	COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES : RECOMMANDATIONS DU COMITÉ ET RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE TRAVAIL DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, MONSIEUR RÉJEAN FAUTEUX.....	426
6.3	RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL.....	426
7.	URBANISME	426
7.1	2012 03 043 RÉOLUTION POUR AUTORISER LA SIGNATURE D'ACHAT ET DE SERVITUDE ENTRE LA PAROISSE ET LA MUNICIPALITÉ.....	426
8.	VOIRIE MUNICIPALE	427
8.1	RAPPORT DES TRAVAUX FAITS PAR L'INSPECTEUR MUNICIPAL AU MOIS DE FÉVRIER 2012.. ..	427
8.2	2012 03 044 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION 2012 : ABAT-POUSSIÈRE CALCIUM 35%... ..	427
8.3	2012 03 045 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION 2012 : NIVELEUSE	427
8.4	2012 03 046 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION 2012 : RECHARGEMENT GRAVIER ET TRANSPORT ENTRETIEN D'ÉTÉ	427
9.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	428
9.1	RAPPORT ANNUEL 2011 DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES PRÉSENTÉ LORS DE LA RENCONTRE DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DE LA MRC DE COATICOOK	428
9.2	2012 03 047 AVIS DE MOTION : RÈGLEMENT SUR L'UTILISATION DE L'EAU POTABLE ET DEMANDE DE DISPENSE DE LECTURE DU RÈGLEMENT.....	428
9.3	2012 03 048 RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES : RÉOLUTION POUR AUTORISER MADAME LE MAIRE ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL PAR INTÉRIM À SIGNER L'ENTENTE.	428
10.	SÉCURITÉ	428
10.1	2012 03 049 RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PROTECTION INCENDIE : DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR L'ACHAT D'UN DÉFIBRILLATEUR	428
10.2	MESURES SPÉCIFIQUES AUX MUNICIPALITÉS - TABLEAU MUNICIPALITÉS - DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PROTECTION INCENDIE PRÉSENTÉS LORS DE LA RENCONTRE DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DE LA MRC DE COATICOOK.....	429
11.	LOISIRS ET CULTURE	429
11.1	2012 03 050 ACTIVITÉ DE TIR À L'ARC AU CENTRE COMMUNAUTAIRE : AUTORISATION DE SIGNATURE	429
11.2	2012 03 051 OUVERTURE DE POSTE SAE (SERVICE D'ANIMATION ESTIVAL) POUR 3 MONITEURS (TRICES) : PUBLICATION DE L'OFFRE D'EMPLOI DANS LE PROGRÈS DE COATICOOK (AUTORISATION DE DÉPENSE).	429
11.3	2012 03 052 TARIFS D'INSCRIPTION SAE (SERVICE D'ANIMATION ESTIVAL) 2012.....	429
11.4	2012 03 053 TARIFS D'ENTRÉE PISCINE 2012	430

11.5	2012 03 054 ENTENTE PORTANT SUR L'UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS ET DE CULTURE DE LA VILLE DE COATICOOK.....	430
11.6	2012 03 055 ACTIVITÉ DE VOLLEY-BALL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE	430
11.7	2012 03 056 DEMANDE DE SUBVENTION : ÉCOLE DE STE-EDWIDGE	431
12.	CORRESPONDANCE	431
12.1	DÉPÔT DE LA LISTE DE LA CORRESPONDANCE REÇUE AU MOIS DE FÉVRIER 2012	431
12.2	2012 03 057 ADOPTION DE LA CORRESPONDANCE	431
13.	TRÉSORERIE	431
13.1	2012 03 058 LISTE DES DÉBOURSÉS AU 29 FÉVRIER 2012.....	431
13.2	CONCILIATION BANCAIRE AU 29 FÉVRIER 2012	431
13.3	RAPPORT DES LOYERS À RECEVOIR	431
13.4	2012 03 059 DEMANDE DE CONTRIBUTION AU SÉCURIJOUR COMPTON 2012	431
14.	DIVERS	432
14.1	2012 03 060 INVITATION AU SOUPER BÉNÉFICE DE LA FONDATION DE LA FRONTALIÈRE LE 14 AVRIL 2012.....	432
14.2	REMERCIEMENT DU CONSEILLER JEAN-PIERRE BESSETTE POUR LA PLANTE ENVOYÉE LORS DU DÉCÈS DE SA MÈRE.....	432
14.3	2012 03 061 LETTRE DU CERCLE DES FERMIÈRES DE SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON DEMANDANT L'APPUI DE LA MUNICIPALITÉ.	432
15.	2012 03 062 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE	432

Province de Québec

Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue à l'hôtel de ville, 1439 chemin Favreau, le 5 mars 2012, à 20 h 00, présidée par Son Honneur le maire, madame Linda Ouellet, et à laquelle assistaient les conseillers

Madame Sandra Raymond, <i>absence motivée</i>	Madame Claudette Thibault
Monsieur Jean-Yves Masson	Monsieur Jean-Pierre Bessette
Monsieur Martial Tétreault	Monsieur Gary Caldwell

Et le directeur général par intérim, monsieur Roma Fluet.

Madame le maire Linda Ouellet.

Il est ordonné par résolution du conseil comme suit :

2. Ordre du jour
 - 2.1 **2012 03 040 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 mars 2012.**
 1. **Ouverture**
 - 1.1 Prière.
 - 1.2 Mot de bienvenue de madame le maire
 - 1.3 Présence des membres du conseil
 2. **Ordre du jour**
 - 2.1 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 mars 2012.
 3. **Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)**
 - 3.1 Lecture si demandée et adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 février 2012.
 4. **Suivi des affaires découlant du point 3**
 - 4.1 Questions et suivi, s'il y a lieu, relativement au procès-verbal de la dernière session régulière.
 5. **Visite et période de questions**
 - 5.1 Présences et période de questions

6. Rapports

- 6.1 Rapport du maire.
- 6.2 Rapport des comités.
 - ⇒ Comité des ressources humaines : recommandations du comité et renouvellement du contrat de travail du directeur général, monsieur Réjean Fauteux
- 6.3 Rapport du directeur général.
 - ⇒ Raccordement des puits
 - ⇒ Dossier d'achat terrain de la fabrique
 - ⇒ Rapport plan territorial de mobilité durable

7. Urbanisme

- 7.1 Résolution pour autoriser la signature d'achat et de servitude entre la paroisse et la municipalité

8. Voirie municipale

- 8.1 Rapport des travaux faits par l'inspecteur municipal au mois de février 2012.
- 8.2 Appel d'offres sur invitation 2012 : abat-poussière calcium 35%
- 8.3 Appel d'offres sur invitation 2012 : niveleuse
- 8.4 Appel d'offres sur invitation 2012 : rechargement gravier et transport entretien d'été

9. Environnement et hygiène du milieu

- 9.1 Rapport annuel 2011 de gestion des matières résiduelles présenté lors de la rencontre des Directeurs généraux de la MRC de Coaticook
- 9.2 Avis de motion : règlement sur l'utilisation de l'eau potable et demande de dispense de lecture du règlement
- 9.3 Ressourcerie des Frontières : résolution pour autoriser madame le maire et le directeur général par intérim à signer l'entente.

10. Sécurité

- 10.1 Régie intermunicipale de protection incendie : demande d'aide financière pour l'achat d'un défibrillateur
- 10.2 Mesures spécifiques aux municipalités - Tableau municipalités - de la Régie intermunicipale de protection incendie présentés lors de la rencontre des Directeurs généraux de la MRC de Coaticook

11. Loisirs et Culture

- 11.1 Activité de tir à l'arc au centre communautaire : autorisation de signature
- 11.2 Ouverture de postes SAE moniteurs (trices) : publication de l'offre d'emploi dans *Le Progrès de Coaticook* (autorisation de dépense)
- 11.3 Tarifs d'inscription SAE 2012
- 11.4 Tarifs d'entrée piscine 2012
- 11.5 Entente portant sur l'utilisation des équipements de loisirs et de culture de la Ville de Coaticook
- 11.6 Activité de volley-ball au centre communautaire
- 11.7 Demande de subvention : école

12. Correspondance

- 12.1 Dépôt de la correspondance reçue en février 2012.
- 12.2 Adoption par résolution de la correspondance.

13. Trésorerie

- 13.1 Liste des déboursés au 29 février 2012.
- 13.2 Relevé des opérations au 29 février 2012.
- 13.3 Rapport des loyers à recevoir.
- 13.4 Demande de contribution au SÉCURIJOUR COMPTON 2012

14. Divers

- 14.1 Invitation au souper bénéfique de la Fondation de la Frontalière qui aura lieu le 14 avril 2012
- 14.2 Remerciement de monsieur le conseiller Jean-Pierre Bessette pour

la plante offerte lors du décès de sa mère.
14.3 Lettre du Cercle de Fermières demandant l'appui de la municipalité

15. Levée de la séance et heure

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Claudette Thibault;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Jean-Pierre Bessette;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 mars 2012 soit adopté tel que lu et rédigé.

VOTE : POUR : 5 CONTRE : 0 ADOPTÉE

3. Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)

3.1 2012 03 041 Lecture si demandée et adoption du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 6 février 2012.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Masson;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 février 2012 soit adopté en tenant compte des modifications apportées à la résolution 2012 02 024 et au point 5.1.

VOTE : POUR : 5 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Corrections :

3.1 2012 02 024-1 Lecture si demandée et adoption du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 9 janvier 2012.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Masson;

APPUYÉ par monsieur Jean-Pierre Bessette;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 9 janvier 2012 soit adopté en tenant compte des modifications apportées à la résolution 2012 01 020.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

3.1 2012 02 024-2 Dissidence de madame le maire Linda Ouellet, lors de la lecture du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 9 janvier 2012, sur la résolution # 2012 01 020.

ATTENDU QUE madame le maire Linda Ouellet applique son droit de veto sur la résolution # 2012 01 020 pour la nomination d'un nouveau maire suppléant :

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jean-Pierre Bessette;

APPUYE PAR madame Sandra Raymond;

ET RÉSOLU :

QUE soit repris le vote pour la nomination d'un nouveau maire suppléant :

QUE monsieur Martial Tétreault soit nommé maire suppléant pour la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton à compter de la présente séance.

VOTE : POUR : 4 Sandra Raymond, Jean-Yves Masson, Jean-Pierre Bessette, Martial Tétreault

CONTRE : 3 Madame le maire Linda Ouellet, Claudette Thibault, Gary Caldwell

ADOPTÉE SUR DIVISION

5.1 Présences et période de questions

Avant le début de l'assemblée, Monsieur Christian Lanctôt remercie les membres du conseil pour le don de 200 \$ reçu pour l'activité de hockey et les informe que l'activité sera reprise les 24 et 25 février 2012 si la température le permet.

Monsieur Jean-François Gal s'informe du but des travaux d'investigation sur le pont P-01954, localisé sur le chemin Bessette, à Sainte-Edwidge-de-Clifton effectués par la firme LVM. Il s'informe sur la procédure de sélection des candidats lors de l'ouverture de postes par la municipalité et demande quelles sont les fonctions de madame Nicole Pinsonneault.

Messieurs Robert Kaeslin, Martin Desrosiers et Michel Masson sont présents suite à la demande de location d'une salle communautaire pour l'activité de tir à l'arc.

4. Suivi des affaires découlant du point 3

4.1 Questions et suivi, s'il y a lieu, relativement au procès-verbal de la dernière séance ordinaire.

Le suivi de l'assemblée ordinaire du 6 février 2012 est déposé.

5. Visite et période de questions

5.1 Présences et période de questions

Chantal Desrosiers, Denis Lafontaine, David Fauteux, Émilie Fauteux, Dominic Scalabrini, Bernard Marion, Roger Lapointe, Robert Roy, Robert Kaeslin, André Desrosiers, Yves Sabourin, Carmen Langlois, Laurent Ladouceur, Lorraine Lanciaux, Rolande Ladouceur, Lise Coté et Michel Marion sont présents.

Monsieur Laurent Ladouceur demande si le conseil mettra des fleurs dans les bacs à fleurs à l'été 2012.

Un contribuable mentionne qu'un téléviseur est dans un fossé du chemin Moes River et demande qu'on l'enlève.

Madame Lise Coté demande quand la réforme cadastrale aura lieu et si une consultation aura lieu avant de procéder.

6. Rapports

6.1 Rapport du maire

Madame le maire a assisté au comité mensuel de la MRC de Coaticook. Elle mentionne un déploiement interne sur le territoire de la MRC ainsi que l'engagement d'un ingénieur en génie civil par la MRC de Coaticook.

Elle informe les membres du conseil de la création du Fonds Tillotson de la Région de Coaticook, et que des sommes sont disponibles pour des projets communautaires. Des subventions sont également disponibles dans le cadre du programme MADA ainsi que pour le programme de lutte contre la pauvreté.

Une rencontre avec madame Katherine Gouin, Agente de développement des communautés d'INODE ESTRIE a eu lieu, et madame Ouellet travaillera ce dossier en collaboration avec madame Josée Guertin, secrétaire.

Madame le maire mentionne qu'elle a suivi une formation sur la gouvernance en février.

6.2 Rapport des comités

Monsieur Jean-Yves Masson mentionne la demande d'aide financière pour l'achat d'un défibrillateur par la Régie intermunicipale de protection incendie de la région de Coaticook.

Un budget de +/- 200 \$ est accordé à monsieur Martial Tétréault, dans le cadre de la réunion du comité «Mémoires Vivantes» qui aura lieu le 27 mars 2012, afin de couvrir les frais pour le souper qui suivra cette réunion.



Monsieur Tétreault parle également de l'activité « Les circuits photo découverte » de la région de Coaticook.

Monsieur Jean-Pierre Bessette informe les membres du conseil de l'ouverture le 23 avril 2012 de la Ressourcerie des Frontières. Il mentionne que la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (R.I.G.D.S.C.) a accueilli de nouveaux clients.

Monsieur Gary Caldwell a participé au comité de diversification de la MRC de Coaticook, ainsi qu'au Conseil local de développement. Il informe les membres du conseil des dossiers en cours du comité des ressources humaines.

6.2.1 2012 03 042 Comité des ressources humaines : recommandations du comité et renouvellement du contrat de travail du directeur général et secrétaire-trésorier, monsieur Réjean Fauteux.

Monsieur Jean-Pierre Bessette étant le beau-frère de monsieur Réjean Fauteux et qu'il y a apparence de conflit d'intérêts, celui-ci se retire de ce point à l'ordre du jour, et ce en vertu du Règlement du code d'éthique et de déontologie des élus.

IL EST PROPOSÉ PAR monsieur le conseiller Gary Caldwell;

APPUYÉ PAR madame la conseillère Claudette Thibault;

ET RÉSOLU :

QUE le contrat du directeur général, Réjean Fauteux soit prolongé d'une période de 3 ans débutant le 1^{er} janvier 2012 et se terminant le 31 décembre 2014;

QUE la clause de l'article 4.0 ainsi que le paragraphe suivant du dit contrat de travail concernant un montant forfaitaire pour un aide de bureau sont annulés, à toute fin que de droits;

QU'une augmentation de 1.5% et une indexation de 1.5% par année, pour chacune des 3 années du contrat, soient accordées au directeur général et secrétaire-trésorier.

VOTE : POUR : 3 Madame le maire Linda Ouellet, Claudette Thibault, Gary Caldwell
CONTRE : 2 Jean-Yves Masson, Martial Tétreault

ADOPTÉE SUR DIVISION

6.3 Rapport du directeur général

Le directeur par intérim fait son rapport et il informe les membres du conseil qu'un suivi a été fait dans le dossier de raccordement des puits, et nous attendons toujours l'approbation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Il mentionne que la signature du contrat d'achat du terrain de la fabrique aura lieu le jeudi 8 mars 2012. Il a assisté à une rencontre du Ministère des Transports dans le cadre de la consultation publique pour l'élaboration du plan territorial de mobilité durable, et où on y a présenté entre autres, les faits saillants dégagés des résultats d'un sondage soumis à 179 partenaires.

7. Urbanisme

7.1 2012 03 043 Résolution pour autoriser la signature d'achat et de servitude entre la paroisse et la municipalité.

IL EST PROPOSÉ PAR monsieur le conseiller Gary Caldwell;

APPUYÉ PAR monsieur le conseiller Jean-Yves Masson;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE madame Linda Ouellet, maire, et monsieur Roma Fluet, directeur général par intérim, soient autorisés à signer le contrat d'achat et de servitude des lots 9B-Ptie, 10A-Ptie et 10B-Ptie entre la Paroisse Notre-Dame-de-l'Unité - secteur Sainte-Edwidge - et la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton.

